

---

# DEWALT®

---

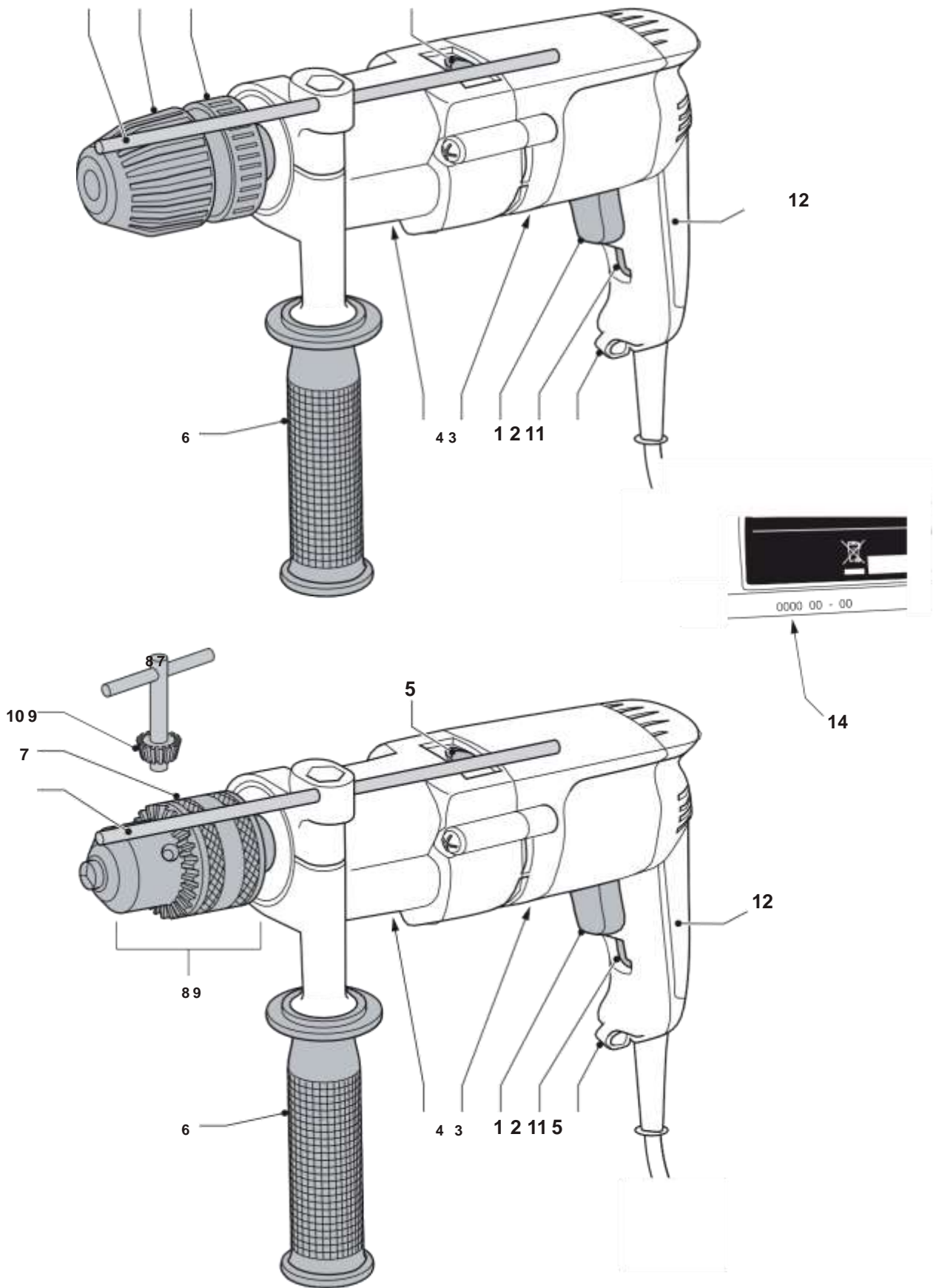
503444-12 RUS / UA

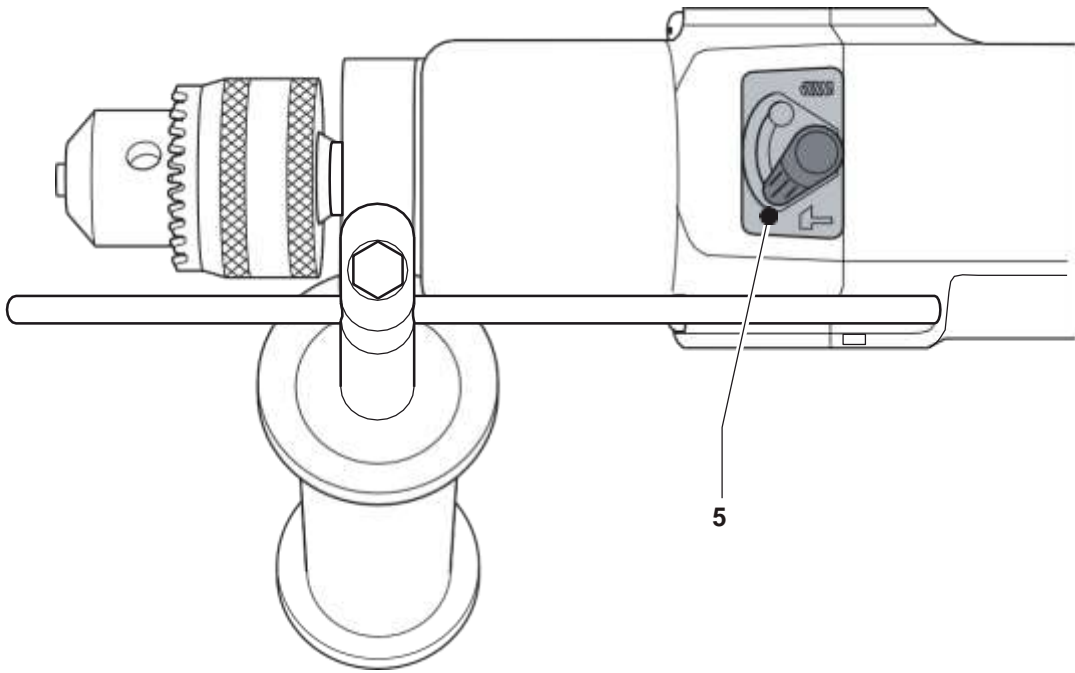
Переклад з оригіналу інструкції

**D21720**

**D21721**

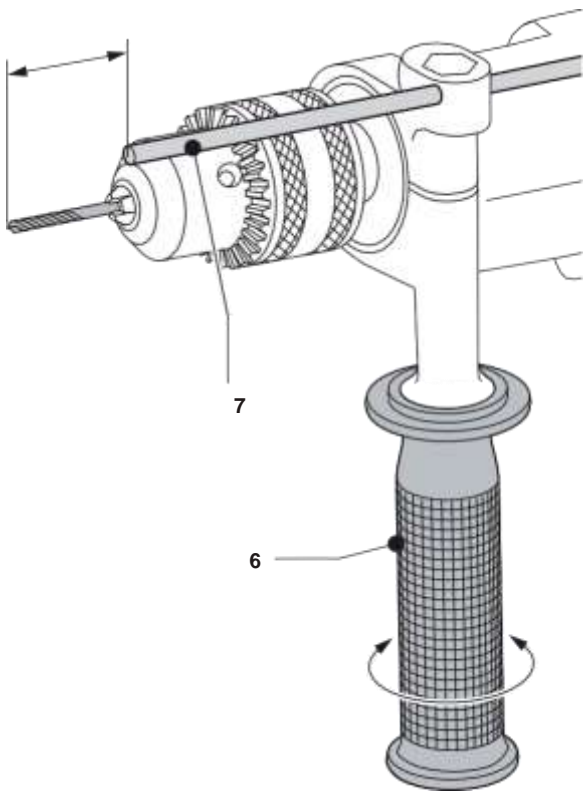
A



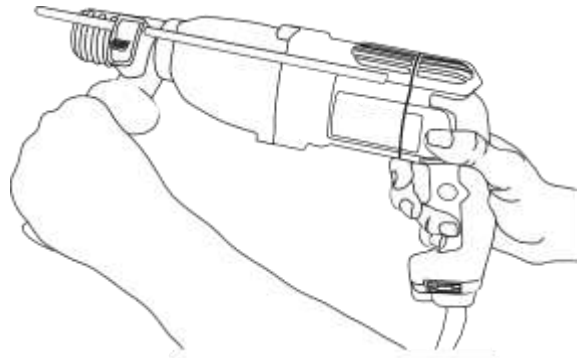


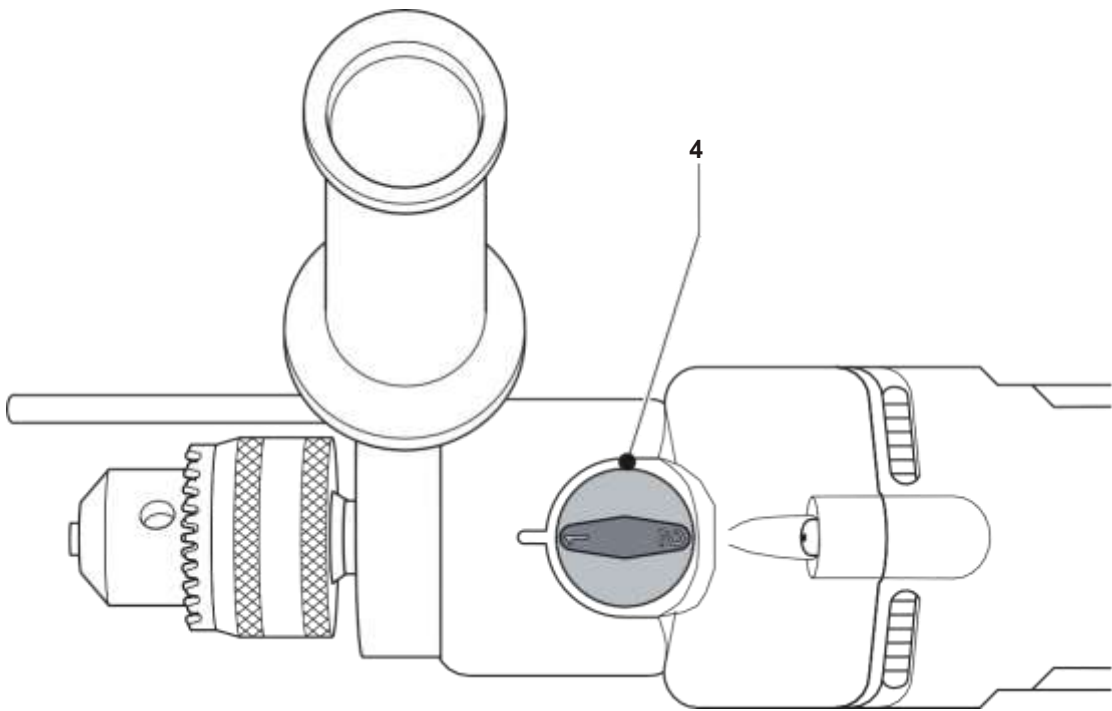
---

**CB**



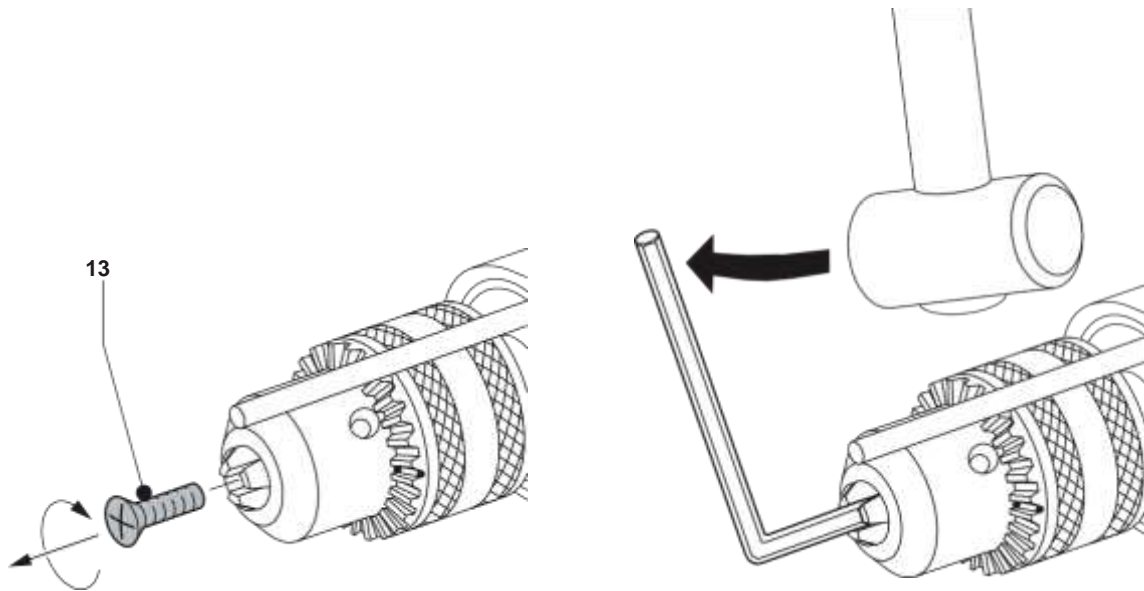
**D**





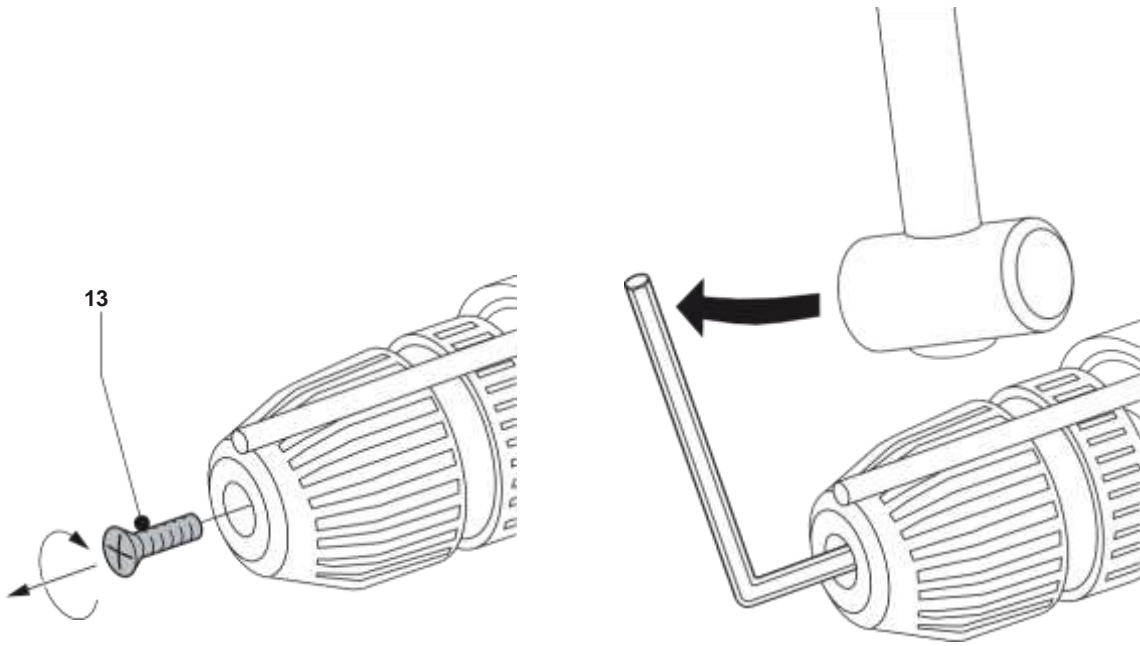
---

**FE**



---

**G**



## Вітаємо Вас!

Ви вибрали електричний інструмент фірми D E WALT. Ретельна розробка виробів, багаторічний досвід фірми по про-ізводству електроінструментів, різні удосконалення зробили електроінс-трументи D E WALT одними з найбільш надійжак-них помічників для професіоналів.

## Технічні характеристики

D21720 / D21721		
Напруга живлення	В	230
Тип		4/10
споживана потужність	Вт	650
Число оборотів х.х.		
1-я швидкість	про. / хв.	0 - 1100
2-я швидкість	про. / хв.	0 - 2600
Кількість ударів х.х.		
1-я швидкість	уд. / хв	0 - 19000
2-я швидкість	уд. / хв	0 - 44200
Максимальний діаметр свердління метал / мм		13/25/16
м'яка деревина / бетон		
різьба шпинделя	UNF	1/2 "x20
Діаметр муфти патрона	мм	43
Максимальний розмір патрона	мм	13
вага	кг	2,4
<hr/>		
L <sub>рА</sub> (звуковий тиск)	дБ (А)	95
K <sub>рА</sub> (похибка звукового тиску)	дБ (А)	3,0
<hr/>		
L <sub>WA</sub> (акустична потужність)	дБ (А)	106
K <sub>WA</sub> (похибка акуст. потужності)	дБ (А)	3,0
<hr/>		
Сума величин вібрації (сума векторів у трьох осях), виміряних відповідно до стандарту EN60745: Значення вібраційного впливу, a <sub>h</sub>		
Свердління з ударом a <sub>h,D</sub>		
=	м / с?	20,5
Похибка K =	м / с?	2,3
Значення вібраційного впливу, a <sub>h</sub>		
Свердління в металі a <sub>h,D</sub>		
=	м / с?	3,1
Похибка K =	м / с?	1,5
Значення вібраційного впливу, a <sub>h</sub>		
Згортання a <sub>h</sub>		
=	м / с?	<2,5
Похибка K =	м / с?	1,5
Рівень вібрації, зазначений в даному інформаційному листку, був розрахований за стандартним методом тестування в		

відповідно до стандарту EN60745 і може використовуватися для порівняння інс-трументов різних марок. Він може також використовуватися для попередньої оцінки впливу вібрації.



**УВАГА:** Заявлена величина вібрації відноситься тільки до основ-ним видів застосування інструменту. Однак, якщо інструмент примена-ється не за основним призначенням, з іншими речами або з-тримається в неналежному стані, рівень вібрації буде відрізнятися від зазначеної величини. Це може значно збільшити вплив вібрації протягом всього періоду роботи інструментом. При оцінці рівня впливу віб-рації необхідно також враховувати час, коли інструмент знаходився в вимкненому стані або коли він включений, але не виконує будь-яку операцію. Це може значно зменшити рівень впливу протягом усього періоду роботи інс-трументом.

Визначте додаткові запобіжні заходи для захисту опера-тора від впливу вібрації, такі як: ретельний догляд за інс-трументом і приладдям, зміст рук в теплі, організація робочого місця.

### Мінімальні електричні запобіжники:

Інструменти	10 ампер,
230 В	електромережу

### Визначення: Попередження безпеки

Наступні визначення вказують на сте-пень важливості кожного сигнального слова. Прочитайте керівництво по експлуатації та зверніть увагу на дані символи.



**НЕБЕЗПЕЧНО:** Чи означає надзвичайно небезпечну ситуацію, яка **приводить до смерті або серйозних травм.**



**УВАГА:** Чи означає потенціально-але небезпечну ситуацію, яка може привести до смертельного результату або серйозних травм. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Чи означає



потенційно небезпечну ситуацію, яка може привести до отримання травми легкої або середньої тяжкості.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Чи означає ситуацію, не пов'язану з отриманням тілесної травми, яка, однак, може привести до пошкодження електроінструменту.



Небезпека ураження електричним струмом!



Вогнебезпечність!

**Декларація відповідності ЄС**  
**ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНІЧНОМУ**  
**ОБЛАДНАННЮ**



D21720 / D21721

D E WALT заявляє, що продукти, обозначені в розділі «Технічні характеристики», розроблені в повному відповідно до стандартів: 2006/42 / EC, EN 60745-1, EN 60745-2-1, EN 60745-2-2. Дані продукти також відповідають Ді директиви 2004/108 / EC. За додатковою інформацією звертайтеся за вказаною нижче адресою або за адресою, вказаною на останній сторінці керівництва. Що нижче підписалися особа повністю відповідає за відповідність технічних даних і робить цю заяву від імені фірми D E WALT.

Хорст Гроссманн (Horst Grossmann) Віце-президент з інженерних розроблень D E WALT, Richard-Klinger-Straße 11, D-65510, Idstein, Germany

06.08.2009



**УВАГА:** Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації для зниження ризику отримання травми.

**Загальні правила безпеки при роботі з електроінструментами**



**УВАГА!** Перед початком роботи уважно прочитайте всі правила безпеки та інструкції. Недотримання всіх перерахованих нижче правил безпеки та інструкцій може привести до ураження електричним струмом, пожежі та / або серйозних травм.

**ЗБЕРЕЖІТЬ ВСІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ТА ІНСТРУКЦІЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ**

Термін «Електроінструмент» у всіх випадках відноситься до Вашого мережевого (з кабелем) або акумуляторного (бездротового) електроінструменту.

**1) БЕЗПЕКА РОБОЧОГО МІСЦЯ**

**а) Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте хороше освітлення.**

Погане освітлення або безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку.

**б) Не використовуйте електроінструменти, якщо є небезпека загоряння або вибуху, наприклад, поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу. В процесі роботи електроінструмент створює іскрові розряди, які можуть запалити пил або горючі пари.**

**в) Під час роботи з електроінструментом не підпускайте близько дітей або сторонніх осіб. Відволікання уваги може викликати у Вас втрату контролю над робочим процесом.**

**2) ЕЛЕКТРОБЕЗПЕКА**

**а) Вилка приладу повинен пусувати до штепсельної розетки. Ні в якому разі не видозмінюйте вилку електричного кабелю. Не використовуйте соединительні штепсели-перехідники, якщо в силовому кабелі електроінс-**

трумента є дріт заземлення.

Використання оригінальної вилки кабелю і відповідної їй штеп- польових розетки зменшує ризик по- раження електричним струмом.

**b) Під час роботи з електроінс- трументом уникайте фізичного контакту з заземленими об'єкта-ми, такими як трубопроводи, ра- діатори опалення, електроплити і холодильники. Небезпека ураження електричним струмом збільшується, якщо Ваше тіло заземлене.**

**c) Не використовуйте електроінструмент під дощем або у вологому середовищі.**  
Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.

**d) Будьте обережні, щоб електрич- ким кабелем. Ні в якому разі не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту або для витя- гівання його вилки з штепсельної розетки. Не піддавайте електричним ний кабель впливу високих температур і мастильних речовин; тримайте його в стороні від гострих кромки і рухомих частин електро- троінструмента. Пошкодженди)Перед включенням електроінс- трумента зніміть з або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.**

**e) При використанні електричного на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, предна- значення для зовнішніх робіт.**

Використання кабелю, придатного для роботи на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.

**f) При необхідності роботи з електро- роінструментом у вологому середовищі використовуйте джерело живлення, про- нувати пристроєм захисного відключення (УЗО). Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом.**

### **3) БЕЗПЕКА**

**a) При роботі з електроінструментами будьте уважні, слідкуйте за тим, що Ви робите, та використовуйте загальний глузд. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися, а також перебуваючи під дією алкоголю або знижують реакцію**

**лікарських препаратів і інших засобів. Найменша необережність при роботі з електроінструментами може привести до серйозної травми.**

**b) При роботі використовуйте засоби ін- дивідуальної захисту. Завжди Наді- вайте захисні окуляри. Своєчасне використання захисного спорядження, а саме: пилезащитної маски, черевик на нековзною підшві, захисного шолома або протигаласливих навушників, значно знизить ризик отримання травми.**

**c) Не допускайте ненавмисного запуску. Перед тим, як підключити електроінструмент до мережі і / або ак- кумулятору, підняти або перенести його, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «виключе- але». Не переносьте електроінструмент з натиснутою кнопкою вимикача і не підключайте до розетки електроінструмент, вимикач якого встановлено в положення «включено», це може призвести до нещасного випадку.**

**Перед включенням електроінс- трумента зніміть з нього все регу- ліровочні або гайкові ключі.**

Регульовальний або гайковий ключ, залишений закріпленим на враща- ющейся частини електроінструменту, мо жет стати причиною важкої травми.

**e) Не намагайтеся дотягнутися до дуже віддалених поверхонь. Завжди твердо стійте на ногах, зберігаючи рівновагу. Це дозволить Вам не втратити контроль при роботі з електро- троінструментом в непередбаченій ситуації.**

**f) Одягайтеся відповідним чином. Під час роботи не надягайте просторий одяг або прикраси. Слідкуйте за тим, щоб Ваше волосся, одяг або рукавички перебували в постійному віддаленні від двіжущіх- ся частин інструменту. Вільний одяг, прикраси або довге воло- си можуть потрапити в рухомі частини інструменту.**

**g) Якщо електроінструмент забезпечений пристроєм та збирання пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключено і використовується над- лежачим чином. Використання**



пристрою пиловидалення значно знижує ризик виникнення нещасного випадку, пов'язаного з запиленос- ма робочого простору.

#### 4) ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРОІНСТРУМЕНТОВ І ТЕХНІЧНИЙ ДОГЛЯД

- a) **Не перевантажуйте електроінструмент.** Використовуйте Ваш інструмент за призначенням. Електроінструмент ра- ботаєт надійно і безпечно тільки при дотриманні параметрів, зазначених в його технічних характеристиках.
- b) **Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач НЕ устанавлен- ється в положення включення або виключення.** Електроінструмент з несправним вимикачем представ ляє небезпеку і підлягає ремонту.
- c) **Вимикайте прилад від джерела живлення та / або виймайте акумулятор перед регуліровані- їм, зміни додаткового обладнання або при зберіганні електроінструмен- та.** Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску електричного.
- d) **Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним або цими інструкціями, працювати з електроприладами.**

Прилади несуть пе т ь в ру до а х неоп них користувачів.

- e) **Регулярно перевіряйте справність електроінструменту.** Перевіряйте точність суміщення і легкість переміщення рухомих частин, цілісність деталей і будь-яких дру- гих елементів електроінструменту, що впливають на його роботу. **Не використовуйте несправний електро- інструмент, поки він не буде повно- стю відремонтований.** Більшість нещасних випадків є следс- твием недостатнього технічного догляду за електроінструментом.

- f) **Слідкуйте за гостротою заточування і чистотою ріжучих приладдя.** Приналежності з гострими крайками дозволяють уникнути заклинювання і роблять роботу менш стомлюючої.

- g) **Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки в соответс- твии з даними Керівництвом і з урахуванням робочих умов і характе- ра майбутньої роботи.** Використання електричних не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацію.

#### 5) ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- a) **Ремонт Вашого електроінстру- мента повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом з использовани- їм ідентичних запасних частин.**  
Це забезпечить безпеку Вашого електроінструменту в подальшій експлуатації.

#### Додаткові правила безпеки при роботі дрелями

- **Одягайте захисні навушники.**  
Вплив шуму може привести до втрати слуху.
- **Тримайте електроінструмент тільки за ізольовані поверхні при виконанні робіт, під час яких ріжуча приналежність може зачепити приховану проводку або кабель підключення до електромережі.**

Контакт насадки з знаходяться під напругою проводом робить непок- ритие ізоляцією металеві частини електроінструмента також «живими», що створює небезпеку удару електричним струмом.

- **Використовуйте струбцини або другі пристосування для фіксації оброблюваної деталі, якими встановлено ливая їх тільки на нерухомій поверхні.** Якщо тримати обробляється деталь руками або з упором в власне тіло, то можна втратити контроль над інструментом або обра- бативает деталлю.
- **Одягайте захисні окуляри або інші засоби захисту очей.** При свердлінні частки матеріалу розлітаються в усі сторони. Розлітаються частинки можуть пошкодити очі.
- **Свердла і інструменти в процесі роботи сильно нагріваються.** Торкайтеся до них, попередньо вдягнувши рукавички.

- **Слідкуйте, щоб руки були сухими, чистими і без слідів масла або мастила. Настійно рекомендується використовувати гумові рукавички.** Це поліпшить контроль над інструментом.

## Залишкові ризики

Наступні ризики є характерними при використанні дрилів:

-Травми в результаті торкання гарячих або обертових частин інструменту. Незважаючи на дотримання відповідним цих інструкцій по техніці безпеки і використання запобіжних пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити. До них відносяться:

- Погіршення слуху.
- Ризик защемлення пальців при зміні насадок.
- Збиток здоров'ю в результаті вдихання пилу при роботі з деревом.
- Ризик отримання травми від разлетаю- твудящих частинок.
- Ризик отримання травми, пов'язаний з тривалим використанням інструменту.

## маркування інструменту

На інструменті є наступні знаки:



Перед використанням уважно прочитайте цей посібник з експлуатації.

## МІСЦЕ ПОЛОЖЕННЯ КОДА ДАТИ (PIC. A)

Код дати (14), який також включає в себе рік виготовлення, відштампований на поверхні корпусу інструменту. приклад:

2010 XX XX

Рік виготовлення

## Комплект поставки

Упаковка містить:

- 1 Ударний дріль
- 1 Бокова ручка
- 1 Обмежувач глибини свердління
- 1 Ключ затискного патрона (D21720)

- 1 Чемодан (тільки К-моделі)
- 1 Керівництво по експлуатації
- 1 Креслення інструменту в розібраному вигляді

- Перевірте інструмент, деталі та до- полнітельние пристосування на наявність пошкоджень, які могли статися під час транспортування.
- Перед початком роботи необхідно уважно прочитати цю інструкцію і взяти до відома що міститься в ньому інформацію.

## Опис (Мал.А, F, G)



**УВАГА:** Ні в якому разі не змінюйте електроінструмент або будь-яку його деталь. Це може привести до травмування або пошкодження інструменту.

1. Кнопка пускового вимикача з регулюванням швидкості
2. Кнопка блокування пускового вимикача
3. Перемикач напрямку обертання (реверса)
4. Перемикач швидкостей
5. Перемикач режимів роботи
6. Бічна рукоятка
7. Упор-обмежувач глибини свердління
8. Ключовою патрон (D21720)
9. Швидкозатискний патрон (D21721)
- 10.Муфта патрона
11. Ключ затискного патрона
12. Кільце для підвішування
13. Основна рукоятка
14. Гвинт

## ПРИЗНАЧЕННЯ

Ваша ударна дріль призначена для професійних робіт з свердління і закручуванню саморізів.

**НЕ ВИКОРИСТОВУЙТЕ** інструмент у вологих умовах або при наявності в навколишньому просторі легко займистих рідин або газів.

Дані ударні дрилі є професіональними електроінструментами.

**Не дозволяються** дітям торкатися до інструменту. Недосвідчені користувачі повинні використовувати цей інструмент під керівництвом досвідченого інструктора.

## Електробезпека

Електричний двигун розрахований на роботу тільки за однієї напруги електро- тросеті. Слідкуйте за напругою електрич- чеської мережі, воно повинно відповідати величині, позначеної на інформа- ної таблиці електроінструменту.



Ваш інструмент D E WALT має подвійну ізоляцію відповідно до стандарту EN 60745, ісключа- -ючої потреба в заземляючем дроті.

Пошкоджений кабель повинен замінитися спеціально підготовленим кабелем, який можна придбати в сервісній організації D E WALT.

## Використання подовжувального кабелю

Якщо розвішано використання 3-жиль- ного подовжувача для живлення інструменту (см.технічеські характеристики) .Мінімальний розмір перетину дроту - 1,5 мм<sup>2</sup>; максимальна довжина подовжувача 30 м. При використанні кабельного барабана завжди повністю розмотуйте кабель.

## ЗБІРКА І РЕГУЛЮВАННЯ



**УВАГА: Щоб уникнути трав- ми, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати принадлежності, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту.**

Переконайтеся, що курок пере- вимикачів знаходиться в положенні ВИКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.

## Вибір режиму роботи (Мал.В)

Ударний дріль може використовуватися в 2-х режимах роботи:



Режим свердління без удару: для свердління отворів в деревині, металі та пластику. Режим свердління з ударом: для свердління в бетоні і цегляній кладці.

- Встановіть потрібний режим, пово- ра- чивая перемикач режимів (5) на відповідну позицію.

## Встановлення та вилучення насадок (Мал.А)

Швидкозатискний патрон

- Розкрийте патрон (4), повертаючи муфту (9) в напрямку проти ча- совою стрілки, і вставте хвостовик насадки.

- Надійно затягніть патрон, поверачі- вая муфту в напрямку за годинниковою стрілкою. ключовий патрон

- Розкрийте патрон (4), повертаючи муфту (9) в напрямку проти ча- совою стрілки, і вставте хвостовик насадки.

- Вставте ключ (10) в кожен отвір на бічній частині патрона, і затягніть патрон, повертаючи ключ у направле- нді за годинниковою стрілкою.

- Для вилучення насадки, дійте в зворотному порядку.

## Установка бічної рукоятки (Мал.А)

Бічна рукоятка (6) може бути уста- новлена так, щоб створити зручність для користувачів як з правого, так і з лівого робочої рукою.



**УВАГА:** Завжди використовуйте дріль тільки з правильно установленої бічної рукояткою.

- Відпустіть бокову ручку.
- Для користувачів з правого робочої рукою: встановіть затискач бічний рукоятки на муфті позаду патрона, розташовуючи бічну рукоятку зліва.

- Для користувачів з лівої робочої рукою: встановіть затискач бічний рукоятки на муфті позаду патрона, розташовуючи бічну рукоятку спра- ва.

- Поверніть бокову ручку в требуе- мое становище і затягніть кріплення.

## Налаштування глибини свердління (Мал.С)

- Вставте в патрон хвостовик потрібного свердла.

- Відпустіть бокову ручку (6).
- Встановіть упор-обмежувач глибини свердління (7) в наскрізний отвір

затиску бічний рукоятки.

- Налаштуйте глибину свердління, як це показано на малюнку.
- Затягніть бокову ручку.

#### Перемикач напрямку обертання (реверса) (Мал.А)

- Для вибору напрямку обертання виставте перемикач реверсу (3) (див. Стрілки на корпусі інструменту).



**УВАГА:** Перш ніж змінити напрямок обертання, обов'язково дочекайтеся повної зупинки двигуна.

#### Перемикач швидкостей (Мал.Е)

Даний інструмент забезпечений двохпозиційним перемикачем швидкостей (4), щоб змінювати співвідношення швидкості / крутного моменту.

- Відпустіть клавішу пускового вимикача теля і після того, як дріль повністю зупиниться, виберіть потрібну позицію. Завжди вирівнюйте стрілку на перемикачі з символом на корпусі редуктора:

**1** Низька швидкість / високий крутний момент (свердління великих отворів або загорання великих саморізів).

**2** Висока швидкість / низький крутний момент (свердління отворів малого діаметра, свердління в деревині).

Швидкість обертання см. В розділі «технічні характеристики».



**УВАГА:** Не міняйте положення перемикача при максимальній швидкості обертання двигуна або під час операції.

#### Зняття затискного патрона (Мал. F, G)

- Максимально розкрийте патрон.
- Вийміть гвинт (13), перебуваючи-дядящийся в патроні, відкрутивши його за годинниковою стрілкою за допомогою викрутки.
- Затисніть в патроні ключ-шестигранник і вдарте по ньому молотком, як показано на малюнку.

#### Перед початком робіт

- Вставте потрібну насадку.
- Точною відзначте місце, в якому не-

обходимо висвердлити отвір.

#### Експлуатація



**УВАГА:** Для зниження ризику отримання серйозної травми, перед регулюванням або сняттям / установкою додаткового обладнання або насадок вимикайте інструмент і від'єднайте його від електромережі.

#### Інструкції з використання

##### УВАГА:

- Завжди дотримуйтесь вказівок діючих норм і правил безпеки.
- При свердлінні стін, визначте місце розташування опалювальних труб і електропроводки.
- Не застосовуйте до інструменту велику силу. Зайве тиск на інструмент не прискорить процес свердління, але знизить ефективність його роботи і може призвести до скорочення терміну служби.

#### Правильне положення рук під час роботи (Мал. А, D)



**УВАГА:** Для зменшення ризику отримання важкої травми, **ЗАВЖДИ** правильно утримуйте електроінструмент, як показано на малюнку.



**УВАГА:** Для зменшення ризику отримання важкої травми, **ЗАВЖДИ** надійно утримуйте інструмент, попереджаючи раптові збої в роботі.

Правильне положення рук під час роботи: однією рукою візьміться за бокову ручку (6), іншою рукою утримуйте основну рукоятку (12).

#### Включення і вимикання (Мал. А)

- Щоб включити інструмент, натисніть на кнопку пускового вимикача з регулювання швидкості. Тиск, який чиниться на клавішу вимикача, визначає швидкість обертання двигуна.

#### Згорання

- Виберіть напрямок обертання.
- Використовуйте низьку швидкість / високий крутний момент (1-я швидкість).

### Свердління з ударом (Мал.А)

- Виберіть режим свердління з ударом.
- Натисніть на клавішу пускового вимикача отримувача (1).
- При необхідності безперервного режиму роботи натисніть кнопку блокування пускового вимикача (2) і відпустіть клавішу пускового вимикача. Кнопка блокування працює тільки при повній швидкості і обертанні вперед.
- Щоб вимкнути інструмент, отпустіть клавішу пускового вимикача.
- Для виключення безперервного режиму роботи інструменту коротко натисніть і відпустіть клавішу пускового вимикача отримувача. Завжди вимикайте електроінструмент після закінчення роботи і перед відключенням від електромережі.

### Свердління без удару (Мал.А)

- Виберіть режим свердління без удару.
- Дотримуйтеся процедури свердління з ударом.

### свердління



**УВАГА:** Для зниження ризику отримання серйозної травми, перед регулюванням або снят- ім / установкою додаткового обладнання або насадок вимикайте інструмент і отсо- об'єднуючим його від електромережі. **УВАГА:** Для зниження ризика отримання травми **ЗАВЖДИ** надійно закріплюйте заготовку.



При свердлінні тонких матеріалів, для запобігання їх пошкодження підкладайте дерев'яний брусок.

1. Використовуйте тільки гостро заточені свердла. Для свердління в ДЕРЕВІ використовуйте низьку швидкість і спіральні свердла, пір'яні свердла, шнекові свердла або ціфенбори. Для свердління в металі використовуйте низьку швидкість і спіральні свердла зі сталі або ціфенбори.
2. Завжди додавайте тиск по прямій лінії зі свердлом. Тиск повинен бути достатнім для помірковано- го врізання свердла, але не надто сильним, щоб не викликати зупинку

двигуна або відхилення свердла.

3. Міцно тримайте інструмент обома руками, щоб контролювати враща- тельное дію свердла.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** У разі пере- навантаження в результаті раптового закручування свердла дріль може зупинитися. Завжди визначайте причину зупинки. Міцно тримайте інструмент, щоб контролювати обертальний дію свердла і уникнути отримання травми.

1. **ВИМИКАННЯ** дрилі зазвичай відбувається в результаті перевантаження інструменту або неправильного використання. **ВІДРАЗУ ВІДПУСТИТЬ** вимикач **ТЕЛЬ**, витягніть свердло з заготовки і визначте причину зупинки. **НЕ НАМАГАЙТЕСЯ ЗАПУСТИТИ** раптово зупинилося **ДВИГУН**, **НАТИСНУЛИ НА КЛАВІШУ ПУСКОВО- ГО** вимикача - **ІНСТРУМЕНТ МОЖЕ ВИЙТИ З ЛАДУ.**

2. До відома у мінімуму ризик поза- запного зупинки інструмента або пошкодження оброблюваного матеріалу, зменшіть тиск на дріль і на одну третину витягніть свердло з висвердлюється отвори.
3. Не вимикайте двигун при з- потяг свердла з висвердленого отвори. Це дозволить уникнути заклинювання свердла.
4. При використанні регулювання ско- рости немає необхідності попередньо тельно прокернівати висвердлюють отвір. Починаючи свердління, викорис зуйте низьку швидкість і шляхом натискання на курок вимикач поступово збільшуйте швидкість, поки отвір не буде достатньо глибоким, щоб свердло з нього не вискочило.

### Свердління в металі

Почніть свердління на низькій швидкості, поступово збільшуючи швидкість і одно- тимчасово з цим надаючи щільне давши- ня на дріль. Плавний і рівномірний вихід металевої стружки з отвору вказує на належну швидкість свер- лення. При свердлінні металів викорис зуйте мастильно-охолоджуючу рідину. Виняток становлять чавун і мідь,

які потрібно свердлити без змащення.

**ПРИМІТКА:** Широкі отвори в сталі (діаметром 8 мм - 13 мм) легше виконати, якщо попередньо просвердлити пілот-ве отвір (діаметром 4 мм - 5 мм).

## Свердління У ДЕРЕВІ

Почніть свердління на низькій швидкості, поступово збільшуючи швидкість і одночасно з цим надаючи щільне тиск на дріль. Робити отвори в дереві можна з використанням свердел для металу. Ці свердла можуть перегріватися, тому потрібно якомога частіше очищати канавки свердла від тирси. Під заготовки, здатні розколотися при свердлінні, підкладайте дерев'яний брусок.

## ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Ваш електроінструмент D E WALT розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність інструменту збільшується при правильному догляді і регулярному чищенні.



**УВАГА:** Щоб уникнути травм, вимкніть інструмент та від'єднайте його від джерела електроживлення, перш ніж встановлювати і демонтувати принадлежности, виконувати або змінювати налаштування, а також перед проведенням ремонту.

Переконайтеся, що курок перемикачів знаходиться в положенні ВИКЛ. Ненавмисний запуск інструменту може призвести до травмування.



### Масило

Ваш електроінструмент не вимагає дочої мастила.



### Частка



**УВАГА:** Видувайте бруд і пил з корпусу інструменту сухим стисненим повітрям у міру видимого скупчення бруду всередині і навколо вентиляційних отверстий. Очищуйте, надівши засіб захисту очей і респиратор затвердженого типу.



**УВАГА:** Ніколи не використовуйте розчинники або інші агресивні хімічні засоби для очищення неметалевих деталей інструменту. Ці хімікати можуть погіршити властивості матеріалів, застосованих в даних деталях. Використовуйте тканину, змочену у воді з м'яким милом. Чи не допускайте попадання будь-якої рідини всередину інструменту; ні в якому випадку, не занурюйте будь-яку частину інструменту в рідину.

## Додаткові речі



**УВАГА:** Оскільки принадлежности, відмінні від тих, кого рече пропонує D E WALT, що не пройшли тести на цьому телевізорі, то використання цих належностей ностей може привести до небезпечної ситуації. Для зниження ризику отримання травми користуйтеся тільки рекомендованими D E WALT приладдям. З питань придбання додаткового обладнання звертайтеся до Вашого дилера.

## Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Цей продукт не можна викидати разом із побутовим сміттям. Якщо одного разу Ви захочете замінити свій виріб D E WALT або якщо він Вам більше не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами. Зробіть цей виріб спеціальний приймальний пункт.



Роздільний збір виробів з істекшим терміном служби і їх упаковки дозволяє повторно їх в переробку ко і повторно використовувати.

Використання перероблених матеріалів допомагає захищати навколишнє середовище від забруднення і зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть забезпечити окремий збір електричного обладнання від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів, або Ви можете продавцями при покупці нового виробу. Фірма DEWALT для збору та переробки відслужили свій термін виробів DEWALT. Щоб скористатися цією послугою, Ви поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані на нашу порученню.

Ви можете дізнатися місце знаходження Вашого найближчого авторизованого сервісного центру, звернувшись в Ваш місцевий офіс DEWALT за адресою, вказаною в цьому посібнику з експлуатації. Крім того, список авторизованих сервісних центрів DEWALT і повну інформацію про наш післяпродажне обслуговування та контактною Ви можете знайти в інтернеті за адресою: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## ДеВОЛТ

гарантійні умови

Шановний покупець!

1. Вітаємо Вас з придбанням високоякісного виробу ДеВОЛТ і висловлюємо вдячність за Ваш вибір.
  - 1.1. Надійна робота даного виробу протягом усього терміну експлуатації - основна мета наших сервісних служб. У разі виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу рекомендуємо Вам звертатися тільки до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині.

Наші сервісні станції - це не тільки кваліфікований ремонт, але і широкий вибір запчастин і аксесуарів.
  - 1.2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності в Вашій присутності, інструкцію по експлуатації та заповнений Гарантійний талон російською мовою. При відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талона ми будемо змушені відхилити Ваші претензії щодо якості даного виробу.
  - 1.3. Щоб уникнути непорозумінь переконливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитися з інструкцією по його експлуатації.
2. Правовою основою справжніх гарантійних умов є діюче го законодавства і, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб становить 12 місяців і обчислюється з дня продажу. У разі усунення недоліків виробу, гарантійний строк продовжується на період, протягом якого воно не використовувалося.
4. Виробник рекомендує проводити періодичну перевірку виробу на сервісній станції.
5. Протягом 12 місяців з дня продажу виробник гарантує безкоштовну перевірку виробу та рекомендації по заміні нормально зношуються.
6. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, установленний відповідно до Закону "Про захист прав споживачів").
7. Наші гарантійні зобов'язання р а з п р о с т р а н я ю т з я т о л ь к о н а несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими або конструктивними факторами.

8. Гарантійні зобов'язання не поширюються:
  1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
    - 8.1.1. Недотримання користувачем предпі- саній інструкції з експлуатації виробу.
    - 8.1.2. Механічного пошкодження, викликаного зовнішнім ударним або будь-яким іншим впливом.
    - 8.1.3 Застосування виробу не за назна- ню.
  4. Стихійного лиха.
  5. Неприятливих атмосферних і інших зовнішніх впливів на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрівання, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі живлення вказаним на інструменті.
  - 8.1.6. Використання приладдя, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендовані або не схвалені виробником.
  - 8.1.7. Проникнення всередину виробу сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, які не є в і д х од ами, з о п р о в Одеської залізниці ающімі застосування за призначенням, такими як стружка, тирса тощо.
- 8.2. На інструменти, що піддавались розкриттю, ремонту або модифікації поза уповноваженою сервісною станцією.
- 8.3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як приводні ремені, вугільні щітки, акумуляторні батареї, ножі, пилки, абразиви, пильні диски, свердла, бури та т. П.
- 8.4. На несправності, що виникли в результаті перевантаження інструменту, що спричинило вихід з ладу електродвигуна або інших вузлів і деталей. До безумовних ознака ам пере г руз ки виробу відносяться, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей і вузлів виробу, потемніння або обвуглювання ізоляції проводів електродвигуна під впливом високої температури.



ME 77



060

Блзк энд Деккер Гмбх  
Блзк энд Деккер Штрассе, 40  
65510 Идштайн, Германия



